

## À quoi dois-je faire attention lorsque j'utilise mon compte courant et ma Girocard ?

- Votre Girocard vous permet de retirer de l'argent liquide à tous les distributeurs de billets. Important : les retraits d'argent liquide à des distributeurs de billets de la Sparkasse en Allemagne sont gratuits avec une Girocard de la Sparkasse. Les retraits effectués à des distributeurs d'autres banques sont souvent payants !
- Vous devez toujours avoir suffisamment d'argent sur votre compte pour un virement, un ordre permanent ou une note de débit. Ainsi, la Sparkasse peut comptabiliser vos obligations de paiement sans problème et vous évitez de payer des frais supplémentaires élevés pour des procédures d'injonction et des frais bancaires.
- La Sparkasse facture des frais de base pour la gestion du compte courant. Certaines prestations de la Sparkasse sont assorties de frais supplémentaires. Ceux-ci sont automatiquement prélevés sur votre compte chaque mois. Votre Sparkasse vous informera à ce sujet.
- La gestion du compte doit uniquement être effectuée pour votre propre compte et à des fins propres, c.à.d. que le compte ne doit pas être utilisé par des tiers, sans que la Sparkasse en soit informée.

### Consignes de sécurité importantes !

- Conservez toujours votre PIN et votre Girocard à l'écart l'un de l'autre ! Au mieux, apprenez le code par cœur. Toute personne ayant votre Girocard et connaissant votre PIN peut retirer de l'argent sur votre compte !
- Si vous veniez à perdre votre Girocard, veuillez immédiatement appeler le 116 116, numéro d'urgence gratuit. La carte y sera immédiatement bloquée, sans que personne ne puisse retirer de l'argent sur votre compte.

Wenn's um Geld geht



Deutscher Sparkassen- und Giroverband (DSGV)  
Kommunikation und Medien  
Charlottenstraße 47  
10117 Berlin

[www.dsgv.de](http://www.dsgv.de)

Septembre 2015

© DSGV

## Le compte courant de la Sparkasse

Des informations importantes pour ouvrir son propre compte courant en Allemagne.



## Le compte courant : les coordonnées bancaires pour les retraits et les dépôts

En Allemagne, la majeure partie des paiements se déroule sans numéraire, via les banques et les caisses d'épargne. C'est pourquoi il est très important que chaque habitant adulte possède ses propres coordonnées bancaires. En règle générale, un compte courant constitue ces coordonnées bancaires. Près de 40 millions de personnes en Allemagne possèdent un compte courant dans une caisse d'épargne.



### Pourquoi ai-je besoin d'un compte courant ?

Le compte courant constitue la plaque tournante et la pierre angulaire de tous les paiements sans numéraire. Par exemple :

- Les paiements vers les offices/autorités (prestations sociales) sont souvent effectués sans numéraire, c'est-à-dire virés sur un compte courant personnel.
- Seul celui qui possède son propre compte courant peut retirer de l'argent liquide à un distributeur de billets avec sa Girocard.
- Quiconque accepte un travail/une activité a besoin d'un compte courant pour recevoir son salaire.
- Lorsqu'on loue un logement, le loyer est transmis au bailleur via le compte courant.
- Les transferts d'argent vers l'étranger (pays d'origine ou pays tiers) peuvent être réalisés de manière rapide et sûre à partir de votre propre compte courant.

## Quelles sont les fonctions d'un compte courant ?

Un compte courant offre à son propriétaire toutes les possibilités de prendre part aux opérations financières. Tous les dépôts et retraits y sont réalisés et comptabilisés :

- Les **paiements entrants** sont crédités sur votre compte.
- Vous pouvez retirer de l'**argent liquide** sur votre compte ou en déposer sur votre compte à un distributeur de billets ou au guichet.
- Un **virement** permet de transférer de l'argent sans numéraire de votre propre compte courant sur un autre compte, situé dans le pays ou à l'étranger.
- Des virements en euros vers des états hors de l'Union Européenne peuvent être demandés avec un « ordre de paiement extérieur » – même pour des virements dans des devises autres que l'euro.
- Les **ordres permanents** vous permettent de payer des montants constants à un destinataire selon un intervalle défini (par exemple le loyer).
- Une **note de débit** permet de payer des factures uniques (par ex. un paiement par carte au supermarché) ou récurrentes (par ex. la facture de téléphone). Pour ce faire, on accorde au destinataire du paiement la permission écrite de prélever le montant correspondant sur un compte.

Tous les mouvements sur le compte sont listés dans un extrait de comptes. L'**extrait de comptes** peut être imprimé dans la filiale, consulté (gratuitement) en ligne, ou envoyé par la poste (payant).

## Comment puis-je ouvrir un compte à la Sparkasse ?

Pour ouvrir un compte, chaque client a besoin de papiers d'identité et de légitimation appropriés. Vous devez présenter l'un des documents suivants à votre conseiller/consillère à la Sparkasse :

- Un passeport
- Une carte d'identité établie par une autorité allemande
- Un document tenant lieu de passeport établi par une autorité allemande
- Une autorisation de séjour provisoire, tant qu'elle contient des informations concernant la personne et une photo
- Un droit de séjour établi par une autorité allemande, tant qu'il contient des informations concernant la personne et une photo

### Que faire ensuite ?

Dès que le compte est ouvert, la Sparkasse vous remet votre contrat de compte et votre numéro de compte. Le contrat de compte vous sera immédiatement remis après l'ouverture du compte. Veuillez l'intégrer à vos documents. De plus, vous recevrez une carte de la Sparkasse (Girocard) et un code secret (PIN) à quatre chiffres. Vous recevrez les deux, la carte de la Sparkasse et le code PIN associé, par la poste. Ceci dure environ deux semaines. Vous recevrez d'abord le code PIN, puis la carte de la Sparkasse quelques jours plus tard. Veuillez signer le dos de la carte de la Sparkasse.

